



Eiropas Komisija



Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

EIROPAS KOMISIJAS UN EIROPAS EKONOMIKAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJAS SADARBĪBAS PROTOKOLS

PREAMBULA

Komisija un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja uzskata, ka to kopejas intereses ir veicināt abu iestažu sadarbību, piemērojot šo protokolu, ar ko aizstāj 2001. gada 24. septembra protokolu, paredzot ciešākas sadarbības nosacījumus.

Šī ciešākas sadarbības forma atbilst pastiprināta dialoga un konsultāciju ar pilsonisko sabiedrību un tas parstāvjiem kultūras ieviešanai ES politikas un lēmumu izstrādē un īstenošanā.

Šajā sakarā Komisija uzskata, ka Komiteja palīdz pildīt labākas demokrātijas izpausmes prasību Eiropas Savienībā.

Komisija un Komiteja sadarbojas, pildot trīs galvenos Komitejas uzdevumus, proti:

- nodrošināt padomdeveja funkciju Komisijā, Padomē un Eiropas Parlamenta un tādējādi nest ieguldījumu ES politiku veidošanā un lēmumu pieņemšanā;
- valstu un Eiropas līmenī sekmet Savienības organizētas pilsoniskas sabiedrības aktīvu iesaistīšanos un dalību Eiropas veidošanā, kā arī veicināt Eiropas tuvinašanu tas iedzīvotājiem;
- piedalīties ES arejas darbības, organizējot un attīstot dialogu ar pilsoniskas sabiedrības apvienībām valstīs vai ģeogrāfiskos reģionos ārpus ES, kā arī veicināt padomdeveju struktūru izveidi minētajās valstīs un reģionos.

Komisija atbalsta Komitejas padomdevejas funkcijas nostiprināšanu gan Kopienas politiku un tiesību aktu tapšanas procesā, gan arī pēc to pieņemšanas. Tas galvenokārt ir saistīts ar Komitejas iespēju piedalīties ietekmes analīžu sagatavošanā un sniegt lielāku ieguldījumu tiesību aktu ieviešanas novērtējumā.

Komisija un Komiteja sadarbojas līdzdalības demokrātijas attīstīšanā Savienības līmenī nolūka

stiprināt tas demokrātisko legitimitāti.

Lai Komiteja pilnībā varetu pildīt savu starpnieka lomu, uzklāusot organizētas pilsoniskas sabiedrības vēlnes un ieceres, Komisija atbalsta Komitejas iniciatīvas, kas veicina un struktūrē dialogu un sadarbību ar Eiropas organizēto pilsonisko sabiedrību, ka arī stiprina sakarus ar ekonomikas un sociālo lietu padomēm un tam līdzīgam iestādēm dalībvalstīs.

I. INSTITUCIONALAS UN ADMINISTRATIVAS ATTIECIBAS

1. Komisijas priekšsedetajs vai priekšsedetaja vietnieks, kas atbild par sadarbību ar Komiteju, katru gadu pilnsapulce izklāsta Komisijas ikgadējo politisko stratēģiju un ikgadējas darba programmas galvenos virzienus.

Komisijas pilnvaru laika sākumā Komisijas priekšsedetajs pilnsapulce izklāsta piecgades stratēģiskos mērķus.

2. Pēc Komisijas iniciatīvas vismaz reizi gadā rīko Komitejas vadības tikšanos ar Komisijas priekšsedetāju un/vai par sadarbību ar Komiteju atbildīgo priekšsedetāja vietnieku, lai izskatītu attiecīgas prioritātes un jebkuru kopīgi interesējošu jautājumu, kā arī lai izvērtētu minēto prioritāšu īstenošanu un šī sadarbības protokola piemērošanu.

Šo tikšanos gatavo Komisijas un Komitejas ģenerāļsekretāri, un tai jāsniedz iespēja noteikt īpaši svarīgas prioritāras tēmas, kuras nepieciešama pastiprināta Komisijas un Komitejas politiska sadarbība. Minētajam tēmai jābūt horizontāla rakstura, kā arī jāiekļaujas starp galvenajiem Eiropas dienaskartības jautājumiem.

Saskaņā ar daudzgadējo iestāžu sadarbības programmu Komisija un Komiteja sadarbojas nolūka dot efektīvu ieguldījumu visu iestāžu centienos uzlabot tiesību aktu izstrādi.

3. Komisijas locekļi tiek aicināti piedalīties Komitejas darbā, it īpaši plenarajās sesijās, lai apspriestu stratēģiskas pamatnostādnes attiecīgajā kompetences jomā, kā arī citus ar iepriekšēju vienošanos noteiktus jautājumus.

Turklāt reizi gadā organizē specializētu nodalu priekšsedetāju un viņu kolēģu, Komisijas locekļu, tikšanos, lai izskatītu attiecīgas prioritātes un darba programmas saskaņā ar kārtību, par kuru viņi kopīgi vienojušies.

4. Komisijas pārstāvjus iesaista Komitejas dokumentu par viņu kompetence esošajiem jautājumiem sagatavošana, un viņi pēc iespējas piedalās sanāksmēs, uz kurām ir uzaicināti. Viņi piedalās sanāksmēs, lai iepazīstinātu ar Komisijas priekšlikumiem vai citiem izskatāmiem dokumentiem, kā arī lai sniegtu informāciju par dokumentāciju sagatavošanas gaitu.

Viņi cieši sadarbojas ar Komitejas kolēģiem saistībā ar dokumentāciju, kas ir viņu kompetence.

5. Katra Komisijas dienesta nozīmētie koordinatori vai atbildīgas personas, kā arī Komitejas specializētu nodalu sekretariāti regulāri apmainās ar informāciju, īpaši sakarā ar ģenerāldirektorātu darba plānošanu un minēto nodalu darba prioritāšu īstenošanu. Vismaz reizi gadā pēc Komisijas ģenerāļsekretariāta iniciatīvas notiek koordinātoru tikšanos ar Komitejas sekretariātu, un minētās tikšanos mērķis ir:

- izskatīt Komisijas videja termiņa projektus, kuriem Komiteja pēc to izskatīšanas savas kompetentajās struktūras varētu piedāvāt būtiskus uzlabojumus un apspriest to turpmāko virzību;
- savstarpēji apmainīties ar informāciju par svarīgākajām abas puses interesējošām darbībām un iniciatīvām, ko īstenojusi vai plānojis Komisija vai Komiteja; piedalīties Komisijas un Komitejas ģenerālsekretāru tikšanās sagatavošanā, īpaši attiecībā uz šā protokola īstenošanas uzraudzību.

II. EIROPAS EKONOMIKAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJAS KONSULTĀTĪVA FUNKCIJA

6. Pamatojoties uz Komisijas ikgadējo darba programmu un Komisijas un Komitejas izskatītajām prioritātēm, par sadarbību ar Komiteju atbildīgais priekšsedētāja vietnieks iesniedz Komitejai sarakstu ar priekšlikumiem, par kuriem konsultēšanas ir obligāta, kā arī ar priekšlikumiem, par kuriem konsultācija var būt fakultatīva. Minētā saraksta iekļauj arī nelegislatīvus dokumentus, par kuriem Komisija paredz pieprasīt Komitejai atzinumu. Programmas izstrādē papildus "mainīgajai programmai" Komisija pirms Komitejas Biroja sēdēm apstiprina fakultatīvos atzinuma pieprasījumus.

Organizējot darbu, Komiteja cenšas ievērot Komisijas prioritātes un termiņus.

7. Lai ievērotu līgumus, Komisijai un Komitejai jānostiprina selektīva pieeja.

Komisijas lēmuma par fakultatīvu konsultāciju pamata ir šādi kritēriji:

- aplūkots jautājums ir sabiedrībai nozīmīgs un attiecas uz jomām vai tēmatiem, par kuriem Komitejas sniegtais atzinums būtu vertējams kā pievienota vērtība ES politikas un lēmumu tapšanas procesā;
- konsultācijas mērķis ir rosināt debates starp iestādēm par Kopienas darbības lietderīgumu kādā jomā vai par kādu jautājumu.

Komiteja savukārt mērķtiecīgi turpina uzsāktos centienus racionalizēt savu darbu, lai pirmam kartam koncentrētos uz tiem atzinumiem, kuri var sniegt reālu pievienoto vērtību Kopienas politikai un lēmumu tapšanas procesā.

Tadel Komiteja:

- piemero pastiprinatus kriterijus attieciba uz to jautajumu izveli, par kuriem ta sagatavo pašiniciativas atzinumus;
- turpina atras un atvieglotas lemuma proceduras piemerošanu atzinumu sniegšanai par obligato konsultaciju jautajumiem (kodifikaciju, standartu deriguma terminu pagarinašanu, esošo standartu attiecinašanu uz jaunam teritorijam, u. tml.).

8. Komisija ES politiku izstrades procesa un tas darba planošana var paredzet un lukt Komitejai sagatavot izpetes atzinumus par organizetai pilsoniskai sabiedribai ipaši svarigam jomam, kuras ta uzskata par Komitejas kompetencei un pieredzei atbilstošam. Šadus atzinumus Komitejai pieprasa Komisijas priekšsedetaja vietnieks, kura kompetence ir attiecibas ar Komiteju. Šajos pieprasījumos ir precizas norades par atzinuma tematu un izstrades terminu.

Komisija un Komiteja cenšas panakt izpetes atzinumu pieprasījumu atbilstību integretai pieejai, kas lautu nodrošināt visu pilsoniskas sabiedribas dalibnieku viedokla vera nemšanu pec iespējas plašaka meroga.

Turklāt ir velams, lai augstāk minēta merka sasniegšanai Komiteja organizētu uzklaušīšanas un/vai konferences.

Komisija nodrošinās attiecīgu parraudzību, kas ļauj novertēt šādu atzinumu pievienoto vērtību ES politiku un lēmumu tapšanas procesa.

9. Komisija pēc iespējas īsa laika nosūta Komitejai visus dokumentus un informāciju, kas nepieciešama tas konsultatīvas funkcijas izpildei.

10. Atzinumu labākas lasāmības labad Komiteja tiecas:

- precīzi norādīt grozījumus, ko tā vēlas ieviest Komisijas tiesību aktu priekšlikumos;
- apkopot galvenos Komitejas formulētos ieteikumus un priekšlikumus.

11. Komisija un Komiteja atzīst darba pēc atzinumu pieņemšanas nozīmīgumu un nepieciešamību. Šajā sakarā Komisija sistematiski ziņo par iemesliem, kuru dēļ Komitejas atzinumos minētos grozījumus priekšlikumos vai būtiskus ierosinājumus nem vai nenem vērā.

Ja atzinums ir vairāk politiska rakstura, Komisija cenšas to arī vairāk politiski ņemt vērā, un kompetents Komisijas loceklis iespēju robežās sniedz informāciju nākamajā plenarajā sesijā pēc plenarās sesijas, kura minētais atzinums pieņemts.

Komisijas apstiprinātos grozījumus priekšlikumos tiesību aktiem Komisija iestrada savos grozītajos priekšlikumos, pievienojot paskaidrojumu ar norādi par to izcelsmi.

III. EIROPAS EKONOMIKAS UN SOCIALO LIETU KOMITEJA UN ORGANIZETA PILSONISKA SABIEDRIBA

12. Komiteja saskana ar ligumu pilda institucionala starpnieka lomu starp ES iestadem un organizeto pilsonisko sabiedribu.

Komisija un Komiteja sadarbojas noluka pec iespējas labak iesaistit organizeto pilsonisko sabiedribu Kopienas politiku izstrades un tiesību aktu sagatavošanas procesa un to istenošana, ka arī laut tadejadi pilsoniskajai sabiedrībai vairak iesaistities un piedalities Eiropas projekta visos limenos.

Šaja sakara Komisija atbalsta arī Komitejas apņemšanos pastiprinat un strukturet dialogu ar organizeto pilsonisko sabiedribu, izmantojot Komitejas izveidoto Sadarbības grupu.

Kas attiecas uz konsultaciju politiku institucionala limeni, Komisija palaujas uz Komiteju, lai stiprinatu savas attiecības ar organizetu pilsonisko sabiedribu gan Eiropas Savieniba, gan arpus tas.

13. Komisija un Komiteja vienojas padzilinat sadarbību, veicot pasakumus ipaši nozīmīgas jomas.

Šaja sakara, neierobežojot ne savas, ne Komisijas kompetences un prerogativas, Komiteja, pildot padomdeveja funkciju, var uzklusišanu veida organizet seminarus un konferences, strukturet konsultācijas ar organizeto pilsonisko sabiedribu, lai tadejadi pec iespējas plašak apkopotu pilsoniskas sabiedrības organizaciju viedoklus par attiecīgo temu.

Komisija var sadarbities, organizejot un rikojojot šadas konsultācijas visatbilstošaka veida, izmantojot arī logistisku un/vai finansialo atbalstu.

14. Komisija un Komiteja cenšas arī palielinat sava darba un iniciativu sinerģiju, it ipaši šadas jomas:

– **Lisabonas strategija**

Komiteja dod ieguldījumu Lisabonas strategijas istenošana sadarbība ar ekonomikas un socialo lietu padomem un tam lidzīgām iestadem dalībvalstis, jo ipaši pilsoniskas sabiedrības organizacijām, un ipaši saskana ar Eiropadomes aicinājumu izveidot interaktīvu tiklu no iniciativām, kas varetu dot ieguldījumu minetas strategijas istenošana.

– **Ilgtspējīga attīstība**

Komiteja veicina ES ilgtspējīgas attīstības stratēģijas īstenošanu un parraudzību. Šajā sakarā Komisija palaužas uz Komiteju, lai iekļautu šo stratēģiju līdzdalības un politiska dialoga procesā, kas apvieno attiecīgos dalībniekus stratēģijas mērķu noteikšanai un īstenošanai.

– **Struktūras pārmaiņas**

Komisija cenšas izmantot Komitejas kompetenci strukturālo pārmaiņu pārvaldības un pārtraukšanas jomā, kā arī attiecība uz šo pārmaiņu ietekmi uz ekonomiku, sociālo jomu, vidi un sabiedrību.

– **Ietekmes analīze un tiesību aktu novērtēšana**

Komiteja piedalās Komisijas apstiprinātā ietekmes analīzē un Kopienas tiesību aktu izpildes novērtēšanas procesā. Tas attiecas tieši uz iekšējo tirgus jomu.

– **Eiropas Savienības ārējās attiecības**

Komiteja līdzdarbojas Savienības ārējās attiecībās, uzturot dialogu ar pilsoniskās sabiedrības organizācijām trešajās valstīs un ģeogrāfiskos reģionos ārpus ES, ar kuriem tai ir struktūras attiecības. Šajā sakarā Komisija atbalsta Komitejas iniciatīvas, kas nostiprina organizētas pilsoniskās sabiedrības lomu ārpus ES, un veicina procesu, kura pamats ir dialoga un konsultāciju kultūra un struktūra.

IV. KOMUNIKĀCIJAS POLITIKA

15. Komunikācija ar Eiropas pilsoņiem par Eiropas Savienības jautājumiem ir dalīta atbildība visam Eiropas iestādem un strukturālajām. Tas ir ļoti svarīgs uzdevums, jo Eiropas iestādem ir jābūt uzticamam, pārredzamam, atvērta un atbildīgam, ja tas Eiropas iedzīvotāju acīs vēlas saglabāt un palielināt savu legitimitāti. Efektīva komunikācija no ES puses būtu jāzūlko kā galvenais valsts dienesta uzdevums. Komunikācijas mērķis ir dot pilsoņiem iespēju pilnvertīgi piedalīties Eiropas debates un demokrātiskā ES politiku un lēmumu pieņemšanas procesā.

Komisija un Komiteja uzskata, ka Eiropas Savienības un tās pilsoņu vispārējās intereses ir stiprināt iestāžu attiecības arī komunikāciju jomā un paredzēt pastiprinātu sadarbību minētā mērķa sasniegšanai.

Komisija gatavo Balto gramatu, kura būs izklāstīta Eiropas Savienības komunikācijas stratēģijas vadlīnijas un galvenās vadošās termiņa un ilgtermiņa iniciatīvas. Minētais dokuments būs sākums strukturālo reformu un kultūras pārmaiņu ilgtermiņa procesam, kura komunikācija ir iekļauta lēmumu pieņemšanā.

Balta gramata būs pamats plašam konsultācijām komunikācijas par Eiropas Savienību jomā

iesaistītajam pusēm, ieskaitot Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, un dos visam iestādem iespēju pašam noteikt savas saistības un dalību šajā procesā.

Šajā sakarā Komitejai kā institucionālam starpniekam starp pilsonisko sabiedrību un Eiropas Savienības iestādem ir visnozīmīgākā loma patiesas Eiropas kopīgā dialoga un debašu telpas izveidē par jautājumiem, kas visvairāk nodarbina pilsonus un kuri noteiks Eiropas veidošanas nākotni.

Sakarā ar iestāžu sadarbību Eiropas Savienības intereses ir izmantot Komitejas kompetenci, kā arī komunikāciju tīklus, ar kuriem Komiteja uztur īpašus sakarus, proti, locekļu parstāvētas pilsoniskas sabiedrības apvienības un ekonomikas un sociālo lietu padomes, kā arī tam līdzīgas iestādes ES dalībvalstīs.

Pēc konsultācijām par Balto gramatu tiks izstrādāts šā protokola papildinājums, kura tiks precizētas Komisijas un Komitejas pastiprinātas sadarbības jomas sakarā ar Eiropas Savienības izpratnes veicināšanu, kā arī tā īstenošanas noteikumi.

Brisele, 2005. gada 7. novembrī

Eiropas Komisijas varda
priekšsēdētājs

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas varda
priekšsēdētāja

José Manuel BARROSO

Anne-Marie SIGMUND